



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 17.10.2006
COM(2006) 598 τελικό

2006/0191 (ACC)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων χάλυβα καταγωγής Ουκρανίας

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1) ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

- **Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης**

Η Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας με την Ουκρανία προβλέπει ότι το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο συμφωνίας μεταξύ των μερών.

- **Γενικό πλαίσιο**

Η τρέχουσα συμφωνία, η οποία εκπνέει στις 31 Δεκεμβρίου 2006, θέτει ποσοτικά όρια στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα στην Κοινότητα. Στο άρθρο 5 παράγραφος 4 της συμφωνίας προβλέπεται ότι καθένα από τα δύο μέρη μπορεί να ζητήσει τη διενέργεια διαβουλεύσεων, εάν οι άδειες που εκδίδουν οι ουκρανικές αρμόδιες αρχές έχουν καλύψει το 90% των ποσοτικών ορίων. Οι αρχές της Ουκρανίας ενημέρωσαν τις υπηρεσίες της Επιτροπής ότι το εν λόγω όριο του 90% έχει καλυφθεί για τις κατηγορίες προϊόντων SA1, SA3 και SB1 και ζήτησαν τη διενέργεια διαβουλεύσεων. Ύστερα από τις διαβουλεύσεις αυτές, και οι δύο πλευρές συμφώνησαν να αυξήσουν τα ποσοτικά όρια κατά 30.000 τόνους, 20.000 τόνους και 2.000 τόνους αντίστοιχα. Για να καταστούν διαθέσιμες αυτές οι επιπλέον ποσότητες το συντομότερο δυνατόν, προτείνεται η αύξηση αυτή να επιτευχθεί μέσω αυτόνομου μέτρου και όχι μέσω της πλέον χρονοβόρας οδού της αναδιαπραγμάτευσης της συμφωνίας.

- **Ισχύουσες διατάξεις στον τομέα που καλύπτεται από την πρόταση**

Απόφαση 2005/638/EK του Συμβουλίου για την έγκριση της συμφωνίας (ΕΚ L 232 της 8.9.2005, σ. 42) και του εκτελεστικού κανονισμού της (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1440/2005 του Συμβουλίου - ΕΕ L 232 της 8.9.2005, σ. 1).

- **Συνοχή με τις άλλες πολιτικές και στόχους της Ένωσης**

Άνευ αντικειμένου.

2) ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΟΥ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΥ

- **Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη**

Μέθοδοι διαβούλευσης, κύριοι τομείς-στόχοι και γενικά χαρακτηριστικά των συνομιλητών

Συνεδριάσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Σύνοψη των απαντήσεων και τρόπος με τον οποίον ελήφθησαν υπόψη

Όλες οι απαντήσεις είναι θετικές.

- **Συλλογή και χρήση εμπειρογνωμοσύνης**

Δεν κρίθηκε αναγκαία η προσφυγή σε εξωτερική εμπειρογνωμοσύνη.

- **Εκτίμηση αντικτύπου**

Άνευ αντικειμένου.

3) ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

- **Συνοπτική παρουσίαση της προτεινόμενης ενέργειας**

Ο παρών κανονισμός του Συμβουλίου θέτει ποσοτικά όρια από την έναρξη ισχύος του έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006.

- **Νομική βάση**

Άρθρο 133 της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΚ.

- **Αρχή της επικουρικότητας**

Η πρόταση εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας. Συνεπώς, η αρχή της επικουρικότητας δεν ισχύει.

- **Αρχή της αναλογικότητας**

Η παρούσα πρόταση είναι σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας για τον (τους) ακόλουθο (ους) λόγο (ους).

Οι εισαγωγές των προϊόντων χάλυβα που καλύπτει ο παρών κανονισμός του Συμβουλίου υπόκεινται σε ποσόστωση και σε άδεια εισαγωγής. Οι εισαγωγείς της ΕΕ υποβάλλουν αίτηση για την αναγκαία άδεια εισαγωγής στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών. Η αρμόδια αρχή ελέγχει τη συμβατότητα των δικαιολογητικών που υποβάλλει ο αιτών και εξετάζει ηλεκτρονικά σε κεντρική βάση δεδομένων αν οι ζητούμενες ποσότητες είναι διαθέσιμες και στη συνέχεια εκδίδει την άδεια εισαγωγής. Ο μηχανισμός εφαρμογής είναι σχεδιασμένος κατά τρόπο που να ελαχιστοποιεί τον αριθμό των παρεμβαινόντων μερών. Το σύστημα είναι συνεπώς μάλλον εύχρηστο, με πολύ περιορισμένα επίπεδα και χωρίς ανάμειξη των υπηρεσιών της Επιτροπής.

Εδώ και πολλά έτη έχουν συναφθεί διεθνείς συμφωνίες με το ίδιο αντικείμενο και τους ίδιους κανόνες λειτουργίας. Επειδή κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν έχει ζητήσει τροποποιήσεις, μπορεί να θεωρηθεί βέβαιο ότι οι επιχειρήσεις και οι εθνικές διοικήσεις μάλλον αντιμετωπίζουν το σύστημα ως λογικά εύχρηστο.

- **Επιλογή νομικών μέσων**

Προτεινόμενο μέσο: κανονισμός του Συμβουλίου.

Η χρήση άλλων μέσων δεν θα ήταν σκόπιμη για τον(-ους) ακόλουθο(-ους) λόγο(-ους).

Είναι ο μόνος τρόπος για να τεθούν ποσοτικά όρια.

4) ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η πρόταση δεν έχει επιπτώσεις στον κοινοτικό προϋπολογισμό.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων χάλυβα καταγωγής Ουκρανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 29 Ιουλίου 2005, συνήφθη συμφωνία για το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα¹ μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Ουκρανίας, (εφεξής καλούμενη «η συμφωνία»). Τα αναγκαία μέτρα εφαρμογής εκδόθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1440/2005 του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2005, για τη διαχείριση ορισμένων περιορισμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων χάλυβα από την Ουκρανία και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2266/2004²
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1440/2005 καθορίζει ποσοτικά όρια στις εισαγωγές εντός της Κοινότητας.
- (3) Οι αρχές της Ουκρανίας δήλωσαν ότι από τον Σεπτέμβριο 2006 οι άδειες εξαγωγής που έχουν εκδοθεί για τις ομάδες προϊόντων SA1, SA3 και SB1 υπερβαίνουν το 90% των διαθέσιμων ποσοτήτων και ζήτησαν τη διενέργεια διαβουλεύσεων, όπως προβλέπεται στη συμφωνία. Ύστερα από τις διαβουλεύσεις αυτές, και οι δύο πλευρές συμφώνησαν να αυξηθούν τα ποσοτικά όρια των εν λόγω ομάδων προϊόντων για το έτος 2006.
- (4) Είναι σημαντικό οι επιπλέον ποσότητες να είναι διαθέσιμες το συντομότερο δυνατόν. Η αναδιαπραγμάτευση της συμφωνίας και η επακόλουθη εφαρμογή της τροποποιημένης συμφωνίας θα απαιτούσε υπερβολικά πολύ χρόνο. Είναι συνεπώς προτιμητέα η λήψη αυτόνομου μέτρου.
- (5) Εξάλλου, είναι σκόπιμο τα μέσα διαχείρισης του καθεστώτος αυτού εντός της Κοινότητας να είναι πανομοιότυπα με εκείνα που χρησιμοποιήθηκαν για την εφαρμογή της συμφωνίας.

¹ EE L 232 της 8.9.2005, σ. 43.

² EE L 232 της 8.9.2005, σ. 1.

- (6) Είναι απαραίτητο να εξασφαλιστεί ο έλεγχος της καταγωγής των εν λόγω προϊόντων και η θέσπιση κατάλληλων μεθόδων διοικητικής συνεργασίας για τον σκοπό αυτό.
- (7) Τα προϊόντα που τίθενται σε ελεύθερη ζώνη ή εισάγονται υπό καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης, προσωρινής εισαγωγής ή τελειοποίησης προς επανεξαγωγή (σύστημα αναστολής) δεν θα πρέπει να καταλογίζονται στα όρια που καθορίζονται για τα εν λόγω προϊόντα.
- (8) Για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, είναι αναγκαίο να καθιερωθεί απαίτηση κοινοτικής άδειας εισαγωγής, βάσει της οποίας να τίθενται τα εν λόγω προϊόντα σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα.
- (9) Για να εξασφαλιστεί η μη υπέρβαση των εν λόγω ποσοτικών ορίων, είναι αναγκαίο να καθιερωθεί διαδικασία διαχείρισης, βάσει της οποίας οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών δεν θα εκδίδουν άδειες εισαγωγής προτού λάβουν επιβεβαίωση από την Επιτροπή ότι εξακολουθούν να υπάρχουν διαθέσιμες ποσότητες εντός του προκαθορισμένου ποσοτικού ορίου.
- (10) Δεδομένης της περιορισμένης διάρκειας του παρόντος κανονισμού, είναι σκόπιμο να τεθεί σε ισχύ το συντομότερο δυνατόν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/2005, επιτρέπεται η εισαγωγή στην Κοινότητα επιπρόσθετων ποσοτήτων των προϊόντων χάλυβα που απαριθμούνται στο παράρτημα I καταγωγής Ουκρανίας, μέχρι τους 52.000 τόνους, όπως ορίζεται στο παράρτημα V.
2. Τα προϊόντα χάλυβα κατατάσσονται σε ομάδες προϊόντων, όπως ορίζει το παράρτημα I.
3. Η κατάταξη των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα I στηρίζεται στη συνδυασμένη ονοματολογία (ΣΟ) που καθιερώθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87³ του Συμβουλίου.
4. Η καταγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν στην Κοινότητα.

Άρθρο 2

1. Η εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων χάλυβα που απαριθμούνται στο παράρτημα I καταγωγής Ουκρανίας υπόκειται στα ποσοτικά όρια που θεσπίζονται στο παράρτημα V. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα των προϊόντων που καθορίζονται στο παράρτημα I καταγωγής Ουκρανίας υπόκειται στην υποχρέωση προσκόμισης πιστοποιητικού

³ ΕΕ L 256 της 7.9.1987 σ. 1.

καταγωγής, υπόδειγμα του οποίου παρέχεται στο παράρτημα II, και άδειας εισαγωγής την οποία εκδίδουν οι αρχές των κρατών μελών σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4.

2. Για να εξασφαλιστεί ότι οι ποσότητες για τις οποίες εκδίδονται άδειες εισαγωγής δεν υπερβαίνουν σε καμία στιγμή τα συνολικά ποσοτικά όρια για κάθε ομάδα προϊόντων, οι αρμόδιες αρχές που απαριθμούνται στο παράρτημα IV εκδίδουν άδεια εισαγωγής μόνον αφού λάβουν από την Επιτροπή τη διαβεβαίωση ότι εξακολουθούν να υπάρχουν διαθέσιμες ποσότητες εντός των ποσοτικών ορίων για την αντίστοιχη ομάδα προϊόντων χάλυβα στην προμηθευτήρια χώρα, για τις οποίες ο εισαγωγέας ή οι εισαγωγείς υπέβαλαν αίτηση στις εν λόγω αρχές.

3. Οι επιτρεπόμενες εισαγωγές καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που καθορίζονται στο παράρτημα V. Η αποστολή των προϊόντων θεωρείται ότι πραγματοποιήθηκε κατά την ημερομηνία φόρτωσής τους στο μέσο μεταφοράς που χρησιμοποιείται για την εξαγωγή. Η αποστολή πρέπει να πραγματοποιηθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006 το αργότερο.

Άρθρο 3

1. Τα ποσοτικά όρια που αναφέρονται στο παράρτημα V δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που τίθενται σε ελεύθερη ζώνη ή σε ελεύθερη αποθήκη ή που εισάγονται υπό καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης, προσωρινής εισαγωγής ή τελειοποίησης προς επανεξαγωγή (σύστημα αναστολής).

2. Σε περίπτωση που τα προϊόντα της παραγράφου 1 τίθενται εν συνεχεία σε ελεύθερη κυκλοφορία, είτε στην αρχική τους κατάσταση είτε ύστερα από κατεργασία ή μεταποίηση, εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 και τα προϊόντα που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία καταλογίζονται στο αντίστοιχο ποσοτικό όριο που καθορίζεται στο παράρτημα V.

Άρθρο 4

1. Για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 2, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που απαριθμούνται στο παράρτημα IV, πριν εκδώσουν άδειες εισαγωγής, κοινοποιούν στην Επιτροπή τις ποσότητες των αιτήσεων των αδειών εισαγωγής, συνοδευόμενες από το πρωτότυπο των αδειών εξαγωγής που τους έχουν περιέλθει. Εις απάντηση, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι η αιτούμενη ποσότητα ή οι αιτούμενες ποσότητες είναι διαθέσιμες προς εισαγωγή, κατά τη χρονολογική σειρά παραλαβής των κοινοποιήσεων των κρατών μελών (βάσει της αρχής «εξυπηρέτησης του πρώτου κατά σειρά»).

2. Οι αιτήσεις που περιλαμβάνονται στις κοινοποιήσεις προς την Επιτροπή είναι έγκυρες αν δηλώνουν σαφώς για κάθε περίπτωση τη χώρα εξαγωγής, το συγκεκριμένο κωδικό προϊόντων, τις ποσότητες που πρόκειται να εισαχθούν, τον αριθμό της άδειας εξαγωγής, το έτος ποσόστωσης καθώς και το κράτος μέλος στο οποίο προβλέπεται να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία τα προϊόντα.

3. Κατά το δυνατόν, η Επιτροπή επιβεβαιώνει στις αρχές το πλήρες ποσό που αναγράφεται στις αιτήσεις οι οποίες έχουν κοινοποιηθεί για κάθε ομάδα προϊόντων.

4. Οι αρμόδιες αρχές κοινοποιούν στην Επιτροπή, αμέσως μόλις ενημερωθούν, τυχόν ποσότητες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια ισχύος της άδειας εισαγωγής. Οι μη χρησιμοποιηθείσες αυτές ποσότητες μεταφέρονται αυτόματα στις εναπομένουσες ποσότητες του συνολικού κοινοτικού ποσοτικού ορίου για κάθε ομάδα προϊόντων.

5. Οι προβλεπόμενες στις παραγράφους 1 έως 4 κοινοποιήσεις διαβιβάζονται ηλεκτρονικά μέσω του ολοκληρωμένου δικτύου που έχει δημιουργηθεί για το σκοπό αυτό, εκτός αν, για επιτακτικούς τεχνικούς λόγους, είναι αναγκαίο να χρησιμοποιηθούν προσωρινά άλλα μέσα επικοινωνίας.

6. Οι άδειες εισαγωγής ή τα ισοδύναμα έγγραφα εκδίδονται σύμφωνα με τα άρθρα 12 έως 16.

7. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών κοινοποιούν στην Επιτροπή κάθε ακύρωση αδειών εισαγωγής ή ισοδύναμων εγγράφων που έχουν ήδη εκδοθεί στις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι αντίστοιχες άδειες εξαγωγής έχουν ανακληθεί ή ακυρωθεί από τις αρμόδιες ουκρανικές αρχές. Ωστόσο, αν η Επιτροπή ή οι αρμόδιες αρχές κράτους μέλους έχουν ενημερωθεί από τις αρμόδιες ουκρανικές αρχές για την ανάκληση ή την ακύρωση άδειας εξαγωγής μετά την εισαγωγή των συγκεκριμένων προϊόντων στην Κοινότητα, οι εν λόγω ποσότητες καταλογίζονται στο ποσοτικό όριο που έχει καθοριστεί για το έτος κατά το οποίο πραγματοποιήθηκε η αποστολή των προϊόντων.

Άρθρο 5

1. Στην περίπτωση που η Επιτροπή διαπιστώσει ότι τα προϊόντα τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα I, τα οποία κατάγονται από την Ουκρανία, έχουν εισαχθεί στην Κοινότητα με τη μέθοδο της μεταφόρτωσης, αλλαγής διαδρομής ή με άλλο τρόπο που αποτελεί καταστρατήγηση των ποσοτικών ορίων που αναφέρονται στο άρθρο 2 και ότι είναι αναγκαίο να γίνουν προσαρμογές, ζητεί την έναρξη διαβουλεύσεων για την εξεύρεση συμφωνίας σχετικά με την αναγκαία προσαρμογή των αντίστοιχων ποσοτικών ορίων.

2. Μέχρι την τελική έκβαση των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από την Ουκρανία να λάβει τα απαιτούμενα προληπτικά μέτρα ώστε να εξασφαλιστεί ότι μπορούν να γίνουν οι προσαρμογές των ποσοτικών ορίων που έχουν συμφωνηθεί μετά από αυτές τις διαβουλεύσεις.

3. Εάν η Κοινότητα και η Ουκρανία δεν επιτύχουν ικανοποιητική λύση και εάν η Επιτροπή διαπιστώσει ότι υπάρχουν σαφή αποδεικτικά στοιχεία για καταστρατήγηση, η Επιτροπή αφαιρεί από τα ποσοτικά όρια ισοδύναμο όγκο προϊόντων καταγωγής Ουκρανίας.

Άρθρο 6

1. Απαιτείται η έκδοση (από τις αρμόδιες αρχές της Ουκρανίας) άδειας εξαγωγής για όλες τις αποστολές προϊόντων χάλυβα που υπόκεινται στα ποσοτικά όρια τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα V μέχρι του επιπέδου των εν λόγω ορίων.

2. Το πρωτότυπο της άδειας εξαγωγής πρέπει να προσκομίζεται από τον εισαγωγέα, για την έκδοση της άδειας εισαγωγής που προβλέπεται στο άρθρο 12.

Άρθρο 7

1. Η άδεια εξαγωγής για ποσοτικά όρια είναι σύμφωνη προς το υπόδειγμα του παραρτήματος II και βεβαιώνει, μεταξύ άλλων, ότι η ποσότητα των εν λόγω προϊόντων έχει καταλογιστεί στο ποσοτικό όριο που προβλέπεται για την αντίστοιχη ομάδα προϊόντων.

2. Κάθε άδεια εξαγωγής καλύπτει μία μόνο από τις ομάδες προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 8

Οι εξαγωγές καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που καθορίζονται για το έτος κατά το οποίο τα προϊόντα που καλύπτονται με την άδεια εξαγωγής έχουν αποσταλεί κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 3 .

Άρθρο 9

1. Η άδεια εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 6 μπορεί να περιλαμβάνει συμπληρωματικά αντίγραφα, τα οποία αναφέρονται ως τέτοια. Η άδεια εξαγωγής και τα αντίγραφά της, καθώς και το πιστοποιητικό καταγωγής και τα αντίγραφά του συντάσσονται στα αγγλικά.

2. Αν τα έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 συμπληρώνονται με το χέρι, οι καταχωρίσεις πρέπει να γίνονται με μελάνη και με κεφαλαία γράμματα.

3. Οι άδειες εξαγωγής ή τα ισοδύναμα έγγραφα έχουν διαστάσεις 210 x 297 mm. Το χαρτί που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι λευκό χαρτί γραφής, εμπλουτισμένο με κόλλα, χωρίς μηχανικό πολτό και βάρους τουλάχιστον 25 g/m². Φέρει και στις δύο όψεις έντυπη κυματοειδή διάταξη γραμμών, η οποία καθιστά εμφανή κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.

4. Οι αρμόδιες κοινοτικές αρχές αναγνωρίζουνμόνον την ισχύ του πρωτοτύπου για τις εισαγωγές, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

5. Κάθε άδεια εξαγωγής ή ισοδύναμο έγγραφο φέρει τυποποιημένο αύξοντα αριθμό, έντυπο ή όχι, με τον οποίο είναι δυνατή η αναγνώρισή του.

6. Ο αύξων αυτός αριθμός αποτελείται από τα παρακάτω στοιχεία:

- δύο γράμματα για τη χώρα εξαγωγής ως εξής: UA = Ουκρανία

- δύο γράμματα για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους του προβλεπόμενου προορισμού, ως εξής:

BE	=	Βέλγιο
CZ	=	Τσεχική Δημοκρατία
DK	=	Δανία
DE	=	Γερμανία
EE	=	Εσθονία
EL	=	Ελλάδα
ES	=	Ισπανία
FR	=	Γαλλία
IE	=	Ιρλανδία
IT	=	Ιταλία
CY	=	Κύπρος
LV	=	Λετονία
LT	=	Λιθουανία
LU	=	Λουξεμβούργο
HU	=	Ουγγαρία
MT	=	Μάλτα
NL	=	Κάτω Χώρες
AT	=	Αυστρία
PL	=	Πολωνία
PT	=	Πορτογαλία
SI	=	Σλοβενία
SK	=	Σλοβακία
FI	=	Φινλανδία
SE	=	Σουηδία
UK	=	Ηνωμένο Βασίλειο,

- μονοψήφιο αριθμό που αναφέρεται στο έτος ποσόστωσης, και που αντιστοιχεί στο τελευταίο στοιχείο του τρέχοντος έτους, δηλ. «6» για 2006·

- διψήφιο αριθμό που προσδιορίζει την υπηρεσία έκδοσης της άδειας στη χώρα εξαγωγής·
- πενταψήφιο αριθμό, από το 00 001 έως το 99 999, ο οποίος αποδίδεται στο συγκεκριμένο κράτος μέλος προορισμού.

Άρθρο 10

Η άδεια εξαγωγής μπορεί να εκδίδεται μετά την αποστολή των προϊόντων στα οποία αναφέρεται. Στις περιπτώσεις αυτές πρέπει να φέρει την ένδειξη «issued retrospectively», δηλαδή ότι έχει εκδοθεί αναδρομικά.

Άρθρο 11

Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής αδειας εξαγωγής, ο εξαγωγέας δύναται να ζητήσει από τις αρμόδιες αρχές που εξέδωσαν το έγγραφο να του χορηγήσουν αντίγραφο βάσει των εγγράφων εξαγωγής που βρίσκονται στην κατοχή του.

Το αντίγραφο άδειας που εκδίδεται κατ' αυτόν τον τρόπο φέρει την ένδειξη «duplicate». Στο αντίγραφο πρέπει να αναγράφεται η ημερομηνία του πρωτοτύπου της άδειας εξαγωγής.

Άρθρο 12

1. Εφόσον η Επιτροπή, δυνάμει του άρθρου 4, επιβεβαιώσει ότι η αιτούμενη ποσότητα είναι διαθέσιμη εντός του εν λόγω ποσοτικού ορίου, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν άδεια εισαγωγής το αργότερο εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την προσκόμιση από τον εισαγωγέα του πρωτοτύπου της αντίστοιχης άδειας εξαγωγής. Η εν λόγω προσκόμιση πρέπει να πραγματοποιείται το αργότερο στις 31 Μαρτίου του έτους που ακολουθεί εκείνο κατά το οποίο απεστάλησαν τα προϊόντα που καλύπτει η άδεια. Οι άδειες εισαγωγής εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους ανεξάρτητα από το κράτος μέλος που αναφέρεται στην άδεια εξαγωγής, εφόσον η Επιτροπή, δυνάμει του άρθρου 4, επιβεβαιώσει ότι η αιτούμενη ποσότητα είναι διαθέσιμη στο πλαίσιο του σχετικού ποσοτικού ορίου.

2. Οι άδειες εισαγωγής ισχύουν επί τετράμηνο από την ημερομηνία έκδοσής τους. Κατόπιν δεόντως αιτιολογημένης αιτήσεως του εισαγωγέα, οι αρμόδιες αρχές κράτους μέλους μπορούν να παρατείνουν τη διάρκεια ισχύος της άδειας για επιπλέον χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τους τέσσερις μήνες.

3. Οι άδειες εισαγωγής συμπληρώνονται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος III και ισχύουν σε ολόκληρο το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

4. Η διασάφηση ή η αίτηση που υποβάλλει ο εισαγωγέας για να λάβει άδεια εισαγωγής περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) το πλήρες όνομα και την διεύθυνση του εξαγωγέα·

- β) το πλήρες όνομα και τη διεύθυνση του εισαγωγέα·
 - γ) την ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων και τον κωδικό ή τους κωδικούς TARIC·
 - δ) τη χώρα καταγωγής των εμπορευμάτων·
 - ε) τη χώρα αποστολής·
 - στ) την κατάλληλη ομάδα προϊόντων και την ποσότητα των εν λόγω προϊόντων·
 - ζ) το καθαρό βάρος για κάθε κλάση TARIC·
 - η) την αξία CIF των προϊόντων στα κοινοτικά σύνορα ανά κλάση TARIC·
 - θ) κατά πόσον πρόκειται για προϊόντα δεύτερης διαλογής ή κατώτερης σε σχέση με τα πρότυπα ποιότητας·
 - ι) ενδεχομένως, τις ημερομηνίες πληρωμής και παράδοσης και αντίγραφο της φορτωτικής και της σύμβασης αγοράς·
 - ια) την ημερομηνία και τον αριθμό της άδειας εξαγωγής·
 - ιβ) κάθε εσωτερικό κωδικό που χρησιμοποιείται για διαχειριστικούς λόγους·
 - ιγ) την ημερομηνία και την υπογραφή του εισαγωγέα.
5. Οι εισαγωγείς δεν υποχρεούνται να εισάγουν με μία και μόνη αποστολή τη συνολική ποσότητα που καλύπτει η άδεια εισαγωγής.

Άρθρο 13

Η ισχύς των αδειών εισαγωγής που εκδίδονται από τις αρχές των κρατών μελών εξαρτάται από την ισχύ των αδειών εξαγωγής και τις ποσότητες που αναφέρονται στις άδειες εξαγωγής που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές της Ουκρανίας και βάσει των οποίων έχουν εκδοθεί οι άδειες εισαγωγής.

Άρθρο 14

Οι άδειες εισαγωγής ή τα ισοδύναμα έγγραφα εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 και χωρίς να γίνεται διάκριση έναντι οποιουδήποτε εισαγωγέα στην Κοινότητα, ανεξάρτητα από τον τόπο εγκατάστασής του στην Κοινότητα, με την επιφύλαξη της τήρησης των λοιπών όρων που απαιτούνται από τους ισχύοντες κανόνες.

Άρθρο 15

1. Εάν η Επιτροπή θεωρεί ότι οι συνολικές ποσότητες που καλύπτονται από τις άδειες εξαγωγής, τις οποίες εκδίδει η Ουκρανία για συγκεκριμένη ομάδα προϊόντων, υπερβαίνουν τα ποσοτικά όρια που έχουν καθοριστεί για την εν λόγω ομάδα προϊόντων, οι αρμόδιες αρχές έκδοσης στα κράτη μέλη ενημερώνονται αμέσως ώστε να αναστείλουν την περαιτέρω έκδοση αδειών εισαγωγής. Στην περίπτωση αυτή, αρχίζουν διαβουλεύσεις με την Επιτροπή.
2. Οι αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους αρνούνται να εκδώσουν άδειες εισαγωγής για προϊόντα καταγωγής Ουκρανίας, τα οποία δεν καλύπτονται από άδειες εξαγωγής που εκδίδονται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 6 έως 11.

Άρθρο 16

1. Τα έντυπα που πρέπει να χρησιμοποιηθούν από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών για την έκδοση των αδειών εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 12 είναι σύμφωνα προς το υπόδειγμα άδειας εισαγωγής του παραρτήματος III.
2. Τα έντυπα της άδειας εισαγωγής και τα σχετικά αποσπάσματα συντάσσονται σε δύο αντίγραφα, εκ των οποίων το ένα εκδίδεται για τον αιτούντα και φέρει την ένδειξη «αντίγραφο κατόχου» και τον αριθμό 1 το δε άλλο παραμένει στην αρχή που εκδίδει την άδεια και φέρει την ένδειξη «αντίγραφο για την εκδίδουσα αρχή» και τον αριθμό 2. Για διοικητικούς λόγους, οι αρμόδιες αρχές είναι δυνατόν να προσθέτουν συμπληρωματικά αντίτυπα στο έντυπο 2.
3. Τα έντυπα εκτυπώνονται σε λευκό χαρτί χωρίς μηχανικό πολτό, κολλαρισμένο για γραφή και βάρους μεταξύ 55 και 65 g/m². Οι διαστάσεις τους είναι 210 x 297 mm και το δακτυλογραφικό διάστιχο 4,24 mm (ένα έκτο της ίντσας)· η διάταξη των εντύπων ακολουθείται αυστηρά. Οι δύο όψεις του αντιτύπου αριθ. 1, που αποτελεί την άδεια, καθαυτή, φέρουν έντυπη κόκκινη κυματοειδή διάταξη γραμμών, η οποία καθιστά εμφανή κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.
4. Τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν την εκτύπωση του εντύπου. Επίσης, τα έντυπα είναι δυνατόν να εκτυπώνονται από τυπογραφεία εγκεκριμένα από το κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένα. Στην τελευταία περίπτωση, κάθε έντυπο φέρει μνεία της σχετικής έγκρισης. Σε κάθε έντυπο αναγράφονται το όνομα και η διεύθυνση του τυπογράφου ή σήμα με το οποίο είναι δυνατή η αναγνώρισή του.
5. Κατά την έκδοση των αδειών εισαγωγής ή αποσπασμάτων, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους δίνουν στις άδειες εισαγωγής ή τα αποσπάσματα αριθμό έκδοσης. Ο αριθμός της άδειας εισαγωγής διαβιβάζεται στην Επιτροπή με ηλεκτρονικά μέσα στο ολοκληρωμένο δίκτυο που έχει συγκροτηθεί δυνάμει του άρθρου 4.
6. Οι άδειες και τα αποσπάσματα συντάσσονται στην επίσημη γλώσσα ή σε μια από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο εκδίδονται.
7. Στη θέση αριθ. 10, οι αρμόδιες αρχές εγγράφουν την αντίστοιχη ομάδα προϊόντων χάλυβα.

8. Τα σήματα των φορέων έκδοσης και των καταλογιζουσών αρχών τίθενται με σφραγίδα. Εντούτοις, αντί σφραγίδας της εκδίδουσας αρχής είναι δυνατή η αποτύπωση με συνδυασμό διάτρητων γραμμάτων ή αριθμητικών ψηφίων ή η εκτύπωση επί της αδείας. Για την καταχώριση της χορηγούμενης ποσότητας, οι εκδίδουσες αρχές εφαρμόζουν κάθε μέθοδο κατά της παραποίησης έτσι ώστε να είναι αδύνατη η παρεμβολή αριθμητικών ψηφίων ή άλλων στοιχείων.

9. Στην οπίσθια όψη του αντιτύπου αριθ. 1 και του αντιτύπου αριθ. 2 υπάρχει θέση όπου είναι δυνατή αναγραφή ποσοτήτων είτε από τις τελωνειακές αρχές κατά τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής είτε από τις αρμόδιες διοικητικές αρχές κατά την έκδοση αποσπάσματος. Στην περίπτωση που ο χώρος στην άδεια ή σε αποσπάσματά της που προορίζεται για καταλογισμό είναι ανεπαρκής, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να προσθέτουν μία ή περισσότερες επιπλέον σελίδες με θέσεις καταχώρισης αντίστοιχες προς εκείνες της οπίσθιας όψης του αντιτύπου αριθ. 1 και του αντιτύπου αριθ. 2 της άδειας ή του αποσπάσματος. Οι καταλογιζουσες αρχές επιθέτουν την σφραγίδα τους με τρόπο ώστε η μισή να τίθεται επί της αδείας ή του αποσπάσματος και η άλλη μισή στην πρόσθετη σελίδα. Αν υπάρχουν περισσότερες από μία σελίδες, τοποθετείται εκ νέου σφραγίδα με ανάλογο τρόπο μεταξύ δύο διαδοχικών σελίδων.

10. Οι εκδιδόμενες άδειες εισαγωγής και τα αποσπάσματά τους που εκδίδονται καθώς και οι καταχωρίσεις και οι θεωρήσεις των αρχών ενός κράτους μέλους παράγουν σε καθένα από τα λοιπά κράτη μέλη τις ίδιες έννομες συνέπειες με εκείνες που παράγουν τα εκδιδόμενα έγγραφα και οι καταχωρίσεις ή θεωρήσεις που θέτουν οι αρχές των εν λόγω κρατών μελών.

11. Εφόσον είναι απαραίτητο, οι αρμόδιες αρχές των οικείων κρατών μελών μπορούν να ζητούν τη μετάφραση του περιεχομένου των αδειών ή των αποσπασμάτων στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες τους.

Άρθρο 17

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, [...]

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

SA Πλατέα προϊόντα έλασης

SA1. (ρόλοι)

*SA3. (Άλλα
πλατέα προϊόντα
έλασης)*

SB Επιμήκη προϊόντα

SBI. (δοκοί)

7208 10 00 00	7208 40 00 90	7211 23 30 10	
7208 25 00 00	7208 53 90 00	7211 23 30 91	7207 19 80 10
7208 26 00 00	7208 54 00 00	7211 23 80 10	7207 20 80 10
7208 27 00 00	7208 90 00 10	7211 23 80 91	
7208 36 00 00	7209 15 00 00	7211 29 00 10	7216 31 10 10
7208 37 00 10	7209 16 10 00	7211 90 00 11	7216 31 10 90
7208 37 00 90	7209 16 90 00	7212 10 10 00	7216 31 90 00
7208 38 00 10	7209 17 10 00	7212 10 90 11	7216 32 11 00
7208 38 00 90	7209 17 90 00	7212 20 00 11	7216 32 19 00
7208 39 00 10	7209 18 10 00	7212 30 00 11	7216 32 91 00
7208 39 00 90	7209 18 91 00	7212 40 20 10	7216 32 99 00
	7209 18 99 00	7212 40 20 91	7216 33 10 00
7211 14 00 10	7209 25 00 00	7212 40 80 11	7216 33 90 00
7211 19 00 10	7209 26 10 00	7212 50 20 11	
	7209 26 90 00	7212 50 30 11	
7219 11 00 00	7209 27 10 00	7212 50 40 11	
7219 12 10 00	7209 27 90 00	7212 50 61 11	
7219 12 90 00	7209 28 10 00	7212 50 69 11	
7219 13 10 00	7209 28 90 00	7212 50 90 13	
7219 13 90 00	7209 90 00 10	7212 60 00 11	
7219 14 10 00	7210 11 00 10	7212 60 00 91	
7219 14 90 00	7210 12 20 10	7219 21 10 00	
	7210 12 80 10	7219 21 90 00	
7225 20 00 10	7210 20 00 10	7219 22 10 00	
7225 30 10 00	7210 30 00 10	7219 22 90 00	
7225 30 90 00	7210 41 00 10	7219 23 00 00	
	7210 49 00 10	7219 24 00 00	
	7210 50 00 10	7219 31 00 00	
	7210 61 00 10	7219 32 10 00	
	7210 69 00 10	7219 32 90 00	
	7210 70 10 10	7219 33 10 00	
	7210 70 80 10	7219 33 90 00	
	7210 90 30 10	7219 34 10 00	
	7210 90 40 10	7219 34 90 00	
	7210 90 80 91	7219 35 10 00	
	7211 14 00 90	7219 35 90 00	
	7211 19 00 90	7225 40 12 90	
	7211 23 20 10	7225 40 90 00	

ANNEX II

EXPORT LICENCE

1 Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment – means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods – manufacturer		11 TARIC code	12 Quantity ⁽¹⁾	13 Fob value ⁽²⁾
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.				
15 Competent authority (name, full address, country)		At on		
		(Signature) (Stamp)		

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

EXPORT LICENCE

1 Exporter (name, full address, country)	COPY		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment – means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods – manufacturer	11 TARIC code	12 Quantity ⁽¹⁾	13 Fob value ⁽²⁾	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.				
15 Competent authority (name, full address, country)	At on (Signature) (Stamp)			

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
 (2) In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1 Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment – means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods – manufacturer	11 CN code	12 Quantity ⁽¹⁾	13 Fob value ⁽²⁾	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.				
15 Competent authority (name, full address, country)	At on (Signature) (Stamp)			

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Άδεια εισαγωγής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

1	1. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθμός ΦΠΑ)	2. Αριθμός άδειας
		3. Έτος
		4. Αρχή αρμόδια για την έκδοση (όνομα, διεύθυνση και αριθ. τηλεφώνου)
		5. Διασαφιστής/ αντιπρόσωπος (ανάλογα με την περίπτωση) (όνομα και πλήρης διεύθυνση)
	1	5. Διασαφιστής/ αντιπρόσωπος (ανάλογα με την περίπτωση) (όνομα και πλήρης διεύθυνση)
7. Χώρα αποστολής (και κωδικός γεωγραφικής ονοματολογίας)		
8. Λήξη ισχύος		
9. Περιγραφή των εμπορευμάτων		10. Κωδικός TARIC
		11. Ποσότητα εκφρασμένη σε μονάδα μέτρησης της ποσόστωσης
		12. Ασφάλεια/εγγύηση (ανάλογα με την περίπτωση)
13. Συμπληρωματικές ενδείξεις		
14. Έγκριση της αρμόδιας αρχής Ημερομηνία :		
(Υπογραφή) (Σφραγίδα)		

15. ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ			
Να αναγραφεί στη θέση 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στη θέση 2 η καταχωρισθείσα ποσότητα			
16. Καθαρή ποσότητα (καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μέτρησης με ένδειξη της μονάδας)		19. Τελωνειακό έγγραφο (έντυπο και αριθμός) ή αριθ. αποσπάσματος και ημερομηνία καταχώρισεως	20. Ονομασία, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχώρισεως
17. Αριθμητικώς	18. Ολογράφως για την καταχωρισθείσα ποσότητα		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Προστίθενται τυχόν επιπλέον σελίδες.

Άδεια εισαγωγής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

2	αντίγραφο για την εκδίδουσα αρχή	1. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθμός ΦΠΑ)	2. Αριθμός άδειας
		3. Έτος	
		4. Αρχή αρμόδια για την έκδοση (όνομα, διεύθυνση και αριθ. τηλεφώνου)	
		5. Διασαφιστής/ αντιπρόσωπος (ανάλογα με την περίπτωση) (όνομα και πλήρης διεύθυνση)	6. Χώρα προέλευσης (και κωδικός γεωγραφικής ονοματολογίας)
	7. Χώρα αποστολής (και κωδικός γεωγραφικής ονοματολογίας)		
2		8. Λήξη ισχύος	
9. Περιγραφή των εμπορευμάτων		10. Κωδικός TARIC	
		11. Ποσότητα εκφρασμένη σε μονάδα μέτρησης της ποσόστωσης	
		12. Ασφάλεια/εγγύηση (ανάλογα με την περίπτωση)	
13. Συμπληρωματικές ενδείξεις			
14. Έγκριση της αρμόδιας αρχής Ημερομηνία : (Υπογραφή) (Σφραγίδα)			

15. ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ			
Να αναγραφεί στη θέση 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στη θέση 2 η καταχωρισθείσα ποσότητα			
16. Καθαρή ποσότητα (καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μέτρησης με ένδειξη της μονάδας)		19. Τελωνειακό έγγραφο (έντυπο και αριθμός) ή αριθ. αποσπάσματος και ημερομηνία καταχώρισεως	20. Ονομασία, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχώρισεως
17. Αριθμητικώς	18. Ολογράφως για την καταχωρισθείσα ποσότητα		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Προστίθενται τυχόν επιπλέον σελίδες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV
LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΛΙΣΤΗ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI
VALSTU KOMPETENTO IESTA ĶĻU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
ZOZNAM PŘÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNÝCH ORGÁNŮ
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral économie, PME, Classes moyennes & énergie
Administration du potentiel économique
Service Licences
Rue de Louvain 44
B-1000 Bruxelles
Fax: +32-2-5486570
Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie
Bestuur Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Leuvenseweg 44
B-1000 Brussel
Fax: +32-2-5486570

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: + 420-22421 21 33

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax: + 45-35-46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)- Referat 421
Frankfurter Strasse 29-35
D-65760 Eschborn Tel.
Fax: + 49-6196 90 88 00

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: + 372-6313 660

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ: + 301-328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: + 34-91-349 38 31

FRANCE

Ministère de l'Economie des Finances et de l'Industrie
Direction Générale des Entreprises
Sous-direction des Biens de Consommation
Bureau Textile-Importations
Le Bervil, 12 rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax: + 33-1- 53 44 91 81

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/ Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
IE-Dublin 2
Fax: + 353-1-631 25 62

ITALIA

Ministero delle Attività Produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per
la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax: +39-6-59 93 22 35 / 59 93 26 36

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ.6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ: + 357-22-37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV – 1519 Rīga
Fax: + 371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT- 01104 Vilnius
Fax: + 370-5-26 23 974

LUXEMBOURG

Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax: + 352-46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt.
HU-1024 Budapest
Fax: + 36-1-336 73 02

MALTA

Servizzi ta' Kummerċ
Diviżjoni għall -Kummerċ
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356-21-23 19 19

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en
uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax: + 31-50-52 32 210

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien Tel.
Fax: + 43-1-7 11 00/ 83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki
Społecznej
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL- 00-507 Warszawa
Fax: + 48-22-693 40 21 / 693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de
Lisboa
PT- 1140-060 Lisboa
Fax: + 351-218 814 261

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Direktorat za ekonomsk odnose s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Fax: + 386-1-400 36 11

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR
Odbor licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava 212
Fax: + 421-2-43 42 39 19

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Telekopio: + 358-20-492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-11386 Stockholm Τηλ.:
Fax: + 46-8-30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House - West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Fax: + 44-1642-36 42 69

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΠΟΣΟΤΙΚΑ ΟΡΙΑ

(σε τόνους)

Προϊόντα

Έτος 2006

SA. Πλατέα προϊόντα

SA1. Ρόλοι 30.000

SA3. Άλλα πλατέα προϊόντα 20.000

SB. Επιμήκη προϊόντα

SB1. Δοκοί 2.000

ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΜΕΤΡΩΝ

Ο κανονισμός του Συμβουλίου θα δημοσιευθεί το συντομότερο δυνατόν.